

# OBRAZOVKY od stredy do stredy

## STREDA

8. augusta  
BRATISLAVA

8.30 Ma-tel-ko  
9.00 **Diplom pre kráľa**  
tv hra pre deti  
10.00 **Zrkadlisko krásy**  
pre MŠ  
16.55 Správy  
17.00 **Autá do Ženevy**  
Kam kráčaš automob?  
dokumentárna relácia - 60 me-  
zinarodny autosalon v Ženeve  
17.30 F. marik a Filmuška  
18.15 **Strieborný favorit**  
slovenský film  
19.00 **Večerníček**  
Tom a Jerry  
19.10 **Cvčme v rytme**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **Dva životy Mattiu Pascala (1.)**  
taliansky tv film  
20.55 **Štúdio dialóg**  
21.35 Dnes vám predstavujeme  
Jindřich Voboří  
22.00 **Udalosti. Komentáre**  
22.30 **Beat Club**  
z histórie svetového rocku  
23.10 Správy

### II. PROGRAM

19.30 **MY '90**  
zaujímaví ľudia a témy  
21.00 **Aktuality**  
21.25 **Sport**  
21.35 **Don Carlos (2.)** (F. Schiller)  
záver tv inscenácie

## ŠTVRTOK

9. augusta  
BRATISLAVA

17.00 Správy  
17.05 **Zabi ženich (E. Čepekova)**  
rozprávka o pracovitej Madenke  
a lenivej Katarine  
18.20 **Auto-moto-revue**  
magazín pre motoristov  
19.00 **Večerníček**  
Tom a Jerry  
19.10 **Cvčme v rytme**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **SONDY**  
20.30 **Revue pre banjo**  
staré pesničky Divokého západu  
v novom prevedení  
21.05 **Za ranného úsvitu (2.)**  
z cyklu SRN Pripad pre dvoch  
22.05 **Udalosti. Komentáre**  
22.35 **Pozvánka na koncert**  
ocenene dieťa súčasnosti brnens-  
kých skladateľov  
23.10 Správy  
23.15 Čítanie na dobrú noc  
O. Neff. Veľká námorná výprava

### II. PROGRAM

18.20 **Metronóm**  
zaujímavosti zo sveta populárne,  
hudby  
19.00 **Vincent van Gogh**  
anglický dokumentárny film  
19.25 **Hirmagazín**  
spravodajstvo v maďarčine

20.10 **Učel svätých prostriedky**  
voľne pokračovanie angl. seriálu  
Lyttonov denník  
21.00 **Aktuality**  
21.25 **Sport**  
21.35 **Štúdio Dialóg**

## PIATOK

10. augusta  
BRATISLAVA

17.00 Správy  
17.05 **Satelit**  
spravodajsko-publicistický maga-  
zín - zahrani. tv agentúra i naš.  
spravodajci  
17.45 **Polnohospodársky rok**  
publicistický magazín  
18.25 **Putovanie e Kukučky Kukučienky**  
animovaný film  
19.00 **Večerníček**  
Tom a Jerry  
19.10 **Cvčme v rytme**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **Živo: v prírode**  
japonský prírodopisný seriál Ta-  
jomstva belasých hibern  
20.15 **Dva životy Mattiu Pascala (2.)**  
taliansky tv film  
21.25 3 - viac, alebo nič  
zábavno-súťažná hra  
22.00 **Udalosti. Komentáre**  
22.40 **Malá Viera**  
sovetska filmová dráma  
0.50 Správy

### II. PROGRAM

13.30 **Sportové popoludnie**  
**Czechoslovak open**  
pr. prenos zo štvrtfinále medzin.  
tenisového turnaja mužov z praž-  
skej Štvanice  
a od 16.00 h do 18.00 h striedavo.  
**Grand Prix Bratislava CSIO**  
pr. prenos z medzinárodných jaz-  
deckých pretekov o Pohár ná-  
rodov  
20.00 **Chvilka hudby**  
M. Rave: Vznesené a sentimentálne  
vaľčiky  
20.20 **My (alebo) blízko je tak ďaleko**  
prechádzka s herečkou Nadou  
Hejnou  
21.00 **Aktuality**  
21.25 **Sport**  
**Pred polnocou z Košíc**  
21.35 **Na more**  
dokumentárna inscenácia o ame-  
rickom pilotovi C. Etherim, ktorý  
zhodil prvú atómovú bombu na  
Hirošimu  
22.45 **Dve ušičky v Európe**  
dva dokumentárne koprodukčné  
 filmy

## SOBOTA

11. augusta  
BRATISLAVA

8.30 **S napnutými plachtami (8.)**  
jedno stretnutie... či vlastne dve?  
9.20 **UFO - r**  
mesačník pre miádež  
10.00 **Vojak a bratove slzy (M. Galio)**  
tv rozprávka o bratskej láske  
11.15 **Ka-zet-a**  
magazín pre miádež

16.50 **Za svedkami minulosti**  
o výrobe dieži, džbánov a kádi  
17.05 **Rhythmick**  
17.45 **Viliam Tell (1.)**  
francúzsky dobrodružný seriál  
18.10 **Sprevaný**  
18.20 **Vysieľa štúdio Jezerka**  
tv magazín  
19.00 **Večerníček**  
seriál Lesná lekárň  
19.10 **Prihovory**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **Kamarát do dažďa**  
český film  
21.05 **Country aréna 1990**  
hudobno-zábavný program  
22.00 **Výzrebovanie piatich čísel Ma-  
lesa**  
22.10 **Góly - body - sekundy**  
22.30 **A potom zomriete**  
kanadský film  
0.10 Správy

### II. PROGRAM

13.30 **Czechoslovak open**  
pr. prenos zo semifinále medzin.  
tenisového turnaja z pražskej  
Štvanice  
20.00 **Hovori predseda vlády SR**  
**Šogunovo dedičstvo (2.)**  
japonský dokumentárny film  
21.00 **Do posledného dychu**  
slovenský film  
22.30 **Ja nemám život v malíčku**  
medailón J. Benedika, sólistu spe-  
vohry NS v Bratislave

## NEDEĽA

12. augusta  
BRATISLAVA

9.30 **Podte s nami...**  
10.30 **Taž športky**  
10.40 **Naumachos (6.)**  
záver talianskeho tv seriálu  
11.30 **Objektív**  
magazín zahraničných spravod-  
ajcov  
16.25 **Za svedkami minulosti**  
Kysucký pacifik - o jednej uni-  
kátnej  
16.40 **Viliam Tell (2.)**  
francúzsky dobrodružný seriál  
17.05 **Pre pamätníkov**  
**Otec Kondelik a ženich Vejvara**  
český film (1937)  
18.40 **Televizný informačný kalendoskop**  
19.00 **Večerníček**  
seriál Lesná lekárň  
19.10 **Cvčme, cvčme strečing**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **Publius Vergilius Maro: Aeneis**  
20.00 **Neuveriteľná Sarah**  
anglický film o herečke S. Bern-  
hardtovej  
21.45 **Góly - body - sekundy**  
23.05 Správy

### II. PROGRAM

13.50 **Štúdio Sport**  
**Czechoslovak open**  
pr. prenos medzin. tenisového tur-  
naja mužov z pražskej Štvanice  
a od 14.00 h do 16.45 striedavo.  
**Veľká cena Maďarska F-1**  
pr. prenos z Budapešti  
20.00 **Duchovné slovo**

20.10 **Z nášho archivu**  
**Oidipus Rex**  
opera s prologom, 4 časťami  
a epilogom. Podľa Sofokleov drá-  
my libretó spracoval J. Zimmer  
21.15 **Aktuality**  
21.35 **Smejeme sa storočiami**  
Zasľuby  
dramatizácia poviedky zo svetovej  
humoristickej tvorby  
22.15 **Nové filmy v kinách**  
22.35 **MS juniorov v atletike**  
záznam z finále v Plovdive  
23.15 **Grand Prix Bratislava CSIO**  
záznam z medzin. jazdeckých  
pretekov zo súťaže jednotlivcov

## PONDELOK

13. augusta  
BRATISLAVA

17.00 Správy  
17.05 **Lyrové podium**  
Bad Boys Blue (z Bratislavskej lyry  
Štvanice)  
17.40 **Pes a zaľúbení**  
bulharský tv film - vzťah dospieva-  
júcich  
18.50 **Cvčme v rytme**  
19.00 **Večerníček**  
seriál Lesná lekárň  
19.10 **FMV pátra, radi, informuje**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **Útek zo zlatej krajiny (7.)**  
záver dobrodružného seriálu  
20.50 **Ideály**  
trezorový dokument z roku 1968  
21.05 **Prúd a nechoď sám**  
komorná revue hosti Marie Rot-  
trovej  
22.00 **Udalosti. Komentáre**  
22.30 **Apostrofy**  
Expo 95  
úvahy o podobách slovenskej  
účasti na výstave Expo 95  
23.00 Správy

### II. PROGRAM

19.35 **Morská sasanka**  
japonský prírodopisný seriál  
20.00 **Sportové ozveny**  
skrátene záznamy televíznych  
prenosov z domácich a zahranič-  
ných športových udalostí  
21.00 **Aktuality**  
21.25 **Sport**  
21.35 **Svadba**  
poľská filmová adaptácia rovno-  
mannej, symbolickéj tragikomédie  
Stanislava Wyspánskeho

## UTOROK

14. augusta  
BRATISLAVA

16.30 **Z dennika VB SR**  
16.40 Správy  
16.45 **Poštová schránka**  
o tých, ktorí sú na vojne a o tých,  
ktorí na nich čakajú  
17.35 **Zloděj**  
anglický tv film (príbeh chlapca,  
ktorý je krivo obvinený zo zloděj-  
stva)

18.30 **Modrá - Zelená**  
o histórii a súčasnosti lesných úz-  
korozchodných železničiek na  
Slovensku a boji o ich záchranu  
19.00 **Večerníček**  
seriál Lesná lekárň  
19.10 **Cvčme v rytme**  
19.30 **Denník ČST**  
19.50 **Od desiatich k piatim**  
maďarská filmová dráma zo sú-  
časnosti  
21.30 **Harmónia niti**  
dokument - odevná výtvarníčka  
M. Bošelovej  
22.00 **Udalosti. Komentáre**  
22.30 **Hudobná revue**  
venovaná 1. ročníku Medzinárod-  
ného festivalu súčasnej hudby  
23.15 Správy

### II. PROGRAM

19.30 **Televízny klub mladých**  
21.00 **Aktuality**  
21.25 **Sport**  
21.35 **„Pražská päťka“**  
český film o filmových experimen-  
toch netradičných pražských diva-  
diel

## Satelity

Streda 8. 8.

**SAT 1**  
6.00 Dobré ráno 8.30 Správy 8.35 Suse-  
dia 9.05 Carson a Carson 10.00 Správy  
10.30 Láska je len rozprávka (film) 12.15  
Koleso šťastia 13.00 Teleburza 14.05  
ALF 14.40 Carson a Carson 15.30 Zami-  
lovaný do bosorky 16.05 Bláznivý divoký  
západ (seriál) 17.00 Správy 17.10 Suse-  
dia 17.50 Kozmická loď Enterprise 18.45  
Správy 19.05 Koleso šťastia 19.50 Správy  
20.00 Mike Hammer 21.00 Motýle sú  
voľné 23.05 Petulia (film) 0.45 Mike  
Hammer

### RTL PLUS

6.00 Haló Európa 8.35 Telebutik 9.10  
Springfield Story 10.05 Bohatý a pekný  
10.35 Telebutik 11.00 Auto Auto 12.00  
Cena je horúca 12.30 Klasika na poludnie  
13.00 Bohatý a pekný 13.25 California  
Clan 14.10 Springfield Story 14.55 Full  
House 16.00 Knight a Daye - Dvaja milí  
zmlátkari 16.30 Hulk 17.10 Cena je horú-  
ca 18.00 Dvaja s nápadom 18.45 Aktu-  
lity 19.10 Chips (krimi, seriál) 20.00  
HighSchool USA (komédia USA) 22.15  
Sunnyboy a Sugarbaby (nem. komédia)  
23.40 Mám pocit, že do mňa strká klokan  
(film) 1.10 Chips 1.55 Aerobics

### SUPER CHANNEL

6.00 Kanál E. 6.30 E. B. C. 7.00 Správy  
8.30 Haló Rakúsko, Haló Viedeň 9.15 Mix  
17.30 Leto vo vzduchu 19.30 Správy  
19.45 Nános času 20.00 Mix 0.15 Správy  
0.30 Mix 1.30 Nános času 1.45 Mix

### EUROSPORT

6.00 Hospodárske spravodajstvo 7.00  
Rodinná show 9.30 Eurobics 10.00 Správy  
11.00 Dostihy 13.00 Golf 14.00 Moto-  
sport 15.00 Dostihy 17.00 Atletika 19.00  
Správy 20.00 Vodné pólo 21.00 Box  
23.00 Sport vo svete 0.00 Deň na pláži  
1.00 Správy

Štvrtok 9. 8.

**SAT 1**  
6.00 Dobré ráno 8.35 Susedia 9.05 Carson  
a Carson 10.00 Správy 10.30 Motýle sú  
voľné (film) 12.15 Koleso šťastia 13.00  
Teleburza 14.05 Perrine 14.40 Carson  
a Carson 15.30 Zamilovaný do bosorky  
16.05 Dymiacie kolty (seriál) 17.10 Suse-  
dia 17.50 Duke prichádza zriedka sám  
18.45 Správy 19.05 Koleso šťastia 19.50  
Správy 20.00 T. J. Hooker (krimi) 21.00

V žiari juhu (film) 22.40 Správy 22.50  
Diabolský kruh strachu 23.40 Hodina fil-  
mových tvorcov 23.55 T. J. Hooker  
**RTL PLUS**  
6.00 Haló Európa 8.35 Telebutik 9.10  
Springfield Story 10.05 Bohatý a pekný  
10.35 Telebutik 11.05 Explosiv 12.00 Ce-  
na je horúca 12.30 Klasika na poludnie  
13.00 Bohatý a pekný 13.25 California  
Clan 14.10 Springfield Story 14.55 Full  
House 16.00 Familie Munster 16.30 Buck  
Rogers 17.10 Cena je horúca 18.00 Dva-  
ja s nápadom 18.45 Aktuality 19.10 Muž  
za šesť miliónov 20.00 Modelka a zveda-  
vec 20.50 Aktuality 21.00 Teenwolf (USA  
film) 22.40 Gor (USA fantasy film) 0.10  
Preklatý kokain (USA action film) 1.40  
Aerobics

### SUPER CHANNEL

6.00 Kanál E. 6.30 E. B. C. 8.30 Mix 9.00  
Správy 9.15 Mix 17.30 Leto vo vzduchu  
19.30 Správy 19.45 Nános času 20.00  
Nočné kino 22.00 Správy 22.15 Horiaci  
strom Thika 23.15 Sladký a kyslý 23.45  
Mix 0.15 Správy 0.30 Nános času 0.45  
Hudba na dobrú noc

### EUROSPORT

6.00 Hospodárske spravodajstvo 7.00  
Rodinná show 9.30 Eurobics 10.00 Správy  
11.00 Dostihy 13.00 Box 14.00 Surfing  
14.30 Sport vo svete 15.30 Vodné pólo  
17.30 Železný muž 18.30 Motošport  
19.00 Správy 20.00 Vodné pólo 22.30  
Skiing 0.00 Motošport 1.00 Správy

Piatok 10. 8.

**SAT 1**  
6.00 Dobré ráno 8.35 Susedia 9.05 Car-  
son a Carson 10.00 Správy 10.30 Duke  
prichádza zriedka sám 11.20 Dymiacie  
kolty 12.15 Koleso šťastia 13.00 Telebur-  
za 14.05 Krotitelia duchov 14.30 Teletip  
14.40 Carson a Carson 15.30 Zamilova-  
ný do bosorky 16.05 High Chaparral  
17.10 Susedia 17.50 Addams Family  
18.15 Mini-Max 18.45 Správy 19.00 Ko-  
leso šťastia 19.50 Správy 20.00 Traja  
anjeli pre Charlieho 21.00 Temná hviez-  
da (film) 22.30 Správy 22.40 Rozprávky  
bratov Grimmovcov (erotický film)

### RTL PLUS

6.00 Haló Európa 8.35 Telebutik 9.10  
Springfield Story 10.05 Bohatý a pekný  
10.35 Telebutik 11.00 Auto Auto 12.00  
Cena je horúca 12.35 Klasika na poludnie  
13.00 Bohatý a pekný 13.25 California  
Clan 14.10 Springfield Story 14.55 Full  
House 15.45 Aktuality 15.48 Hospodár-  
ske spravodajstvo 16.00 Holmes a Yoyo  
16.30 Otec Murphy 17.10 Cena je horúca  
17.55 Aktuality 18.00 Dvaja s nápadom  
18.45 Aktuality 19.10 A-team (USA se-  
riál) 20.00 Ruleta 20.10 Boj proti mafii  
21.45 Aktuality 23.00 Zhrozený Gor (USA  
fantasy film) 0.30 Stingray (USA action  
film) 1.55 Aerobics

### SUPER CHANNEL

6.00 Kanál E. 6.30 E. B. C. 7.00 Správy  
8.30 Mix 9.00 Správy 9.15 Mix 17.30 Leto  
vo vzduchu 19.00 Hit štúdio 20.05 Mix  
21.00 Koncert Special 22.00 Správy  
22.15 Koncert Special 23.15 Snub 23.45  
Mix 0.15 Správy 0.30 Mix 1.30 Nános  
času

### EUROSPORT

6.30 Európsky obchodnícky kanál 7.00  
Rodinná show 9.30 Eurobics 10.00 Správy  
11.00 Sport vo svete 12.00 Vodné pólo  
14.30 Tenis 18.00 Prehľad týždňa 18.30  
Správy 19.30 Atletika 22.00 Formula  
1 22.30 Wrestling 0.00 Trax 2.00 Správy

Sobota 11. 8.

**SAT 1**  
7.30 Dobré ráno 8.30 Traja anjeli pre  
Charlieho 9.30 Hospodárske fórum 10.05  
Teleshop 10.30 Krotitelia duchov 11.00  
Film 12.55 Familie Feuerstein 13.20 Na-

ša malá farma 14.10 Mister Ed 14.45  
Ráno a ďalšie dni (film) 17.05 Cesty snov  
- po najkrajších cestách sveta 17.35  
Správy 17.50 Fantasy Island 19.05 Bat-  
man 20.00 Stingray 21.00 Jake a Mc  
Cabe 21.55 Správy 22.05 Grizzly (USA  
film) 23.40 V pazúroch gangstrov  
**RTL PLUS**  
6.00 Haló Európa 8.35 Telebutik 9.10  
Springfield Story 10.05 Bohatý a pekný  
10.35 Telebutik 11.05 Explosiv 12.00 Ce-  
na je horúca 12.30 Klasika na poludnie  
13.00 Bohatý a pekný 13.25 California  
Clan 14.10 Springfield Story 14.55 Full  
House 16.00 Familie Munster 16.30 Buck  
Rogers 17.10 Cena je horúca 18.00 Dva-  
ja s nápadom 18.45 Aktuality 19.10 Muž  
za šesť miliónov 20.00 Modelka a zveda-  
vec 20.50 Aktuality 21.00 Teenwolf (USA  
film) 22.40 Gor (USA fantasy film) 0.10  
Preklatý kokain (USA action film) 1.40  
Aerobics

### SUPER CHANNEL

6.00 Kanál E. 6.30 E. B. C. 8.30 Mix 9.00  
Správy 9.15 Mix 17.30 Leto vo vzduchu  
19.30 Správy 19.45 Nános času 20.00  
Nočné kino 22.00 Správy 22.15 Horiaci  
strom Thika 23.15 Sladký a kyslý 23.45  
Mix 0.15 Správy 0.30 Nános času 0.45  
Hudba na dobrú noc

### EUROSPORT

6.00 Hospodárske spravodajstvo 7.00  
Rodinná show 9.30 Eurobics 10.00 Správy  
11.00 Dostihy 13.00 Box 14.00 Surfing  
14.30 Sport vo svete 15.30 Vodné pólo  
17.30 Železný muž 18.30 Motošport  
19.00 Správy 20.00 Vodné pólo 22.30  
Skiing 0.00 Motošport 1.00 Správy

Nedeľa 12. 8.

**SAT 1**  
6.00 Dobré ráno 8.35 Susedia 9.05 Car-  
son a Carson 10.00 Správy 10.30 Duke  
prichádza zriedka sám 11.20 Dymiacie  
kolty 12.15 Koleso šťastia 13.00 Telebur-  
za 14.05 Krotitelia duchov 14.30 Teletip  
14.40 Carson a Carson 15.30 Zamilova-  
ný do bosorky 16.05 High Chaparral  
17.10 Susedia 17.50 Addams Family  
18.15 Mini-Max 18.45 Správy 19.00 Ko-  
leso šťastia 19.50 Správy 20.00 Traja  
anjeli pre Charlieho 21.00 Temná hviez-  
da (film) 22.30 Správy 22.40 Rozprávky  
bratov Grimmovcov (erotický film)

### RTL PLUS

6.00 Haló Európa 8.35 Telebutik 9.10  
Springfield Story 10.05 Bohatý a pekný  
10.35 Telebutik 11.00 Auto Auto 12.00  
Cena je horúca 12.35 Klasika na poludnie  
13.00 Bohatý a pekný 13.25 California  
Clan 14.10 Springfield Story 14.55 Full  
House 15.45 Aktuality 15.48 Hospodár-  
ske spravodajstvo 16.00 Holmes a Yoyo  
16.30 Otec Murphy 17.10 Cena je horúca  
17.55 Aktuality 18.00 Dvaja s nápadom  
18.45 Aktuality 19.10 A-team (USA se-  
riál) 20.00 Ruleta 20.10 Boj proti mafii  
21.45 Aktuality 23.00 Zhrozený Gor (USA  
fantasy film) 0.30 Stingray (USA action  
film) 1.55 Aerobics

### SUPER CHANNEL

6.00 Kanál E. 6.30 E. B. C. 7.00 Správy  
8.30 Mix 9.00 Správy 9.15 Mix 17.30 Leto  
vo vzduchu 19.00 Hit štúdio 20.05 Mix  
21.00 Koncert Special 22.00 Správy  
22.15 Koncert Special 23.15 Snub 23.45  
Mix 0.15 Správy 0.30 Mix 1.30 Nános  
času

### EUROSPORT

6.30 Európsky obchodnícky kanál 7.00  
Rodinná show 9.30 Eurobics 10.00 Správy  
11.00 Sport vo svete 12.00 Vodné pólo  
14.30 Tenis 18.00 Prehľad týždňa 18.30  
Správy 19.30 Atletika 22.00 Formula  
1 22.30 Wrestling 0.00 Trax 2.00 Správy

Sobota 11. 8.

**SAT 1**  
7.30 Dobré ráno 8.30 Traja anjeli pre  
Charlieho 9.30 Hospodárske fórum 10.05  
Teleshop 10.30 Krotitelia duchov 11.00  
Film 12.55 Familie Feuerstein 13.20 Na-

ša malá farma 14.10 Mister Ed 14.45  
Ráno a ďalšie dni (film) 17.05 Cesty snov  
- po najkrajších cestách sveta 17.35  
Správy 17.50 Fantasy Island 19.05 Bat-  
man 20.00 Stingray 21.00 Jake a Mc  
Cabe 21.55 Správy 22.05 Grizzly (USA  
film) 23.40 V pazúroch gangstrov  
**RTL PLUS**  
6.00 Haló Európa 8.35 Telebutik 9.10  
Springfield Story 10.05 Bohatý a pekný  
10.35 Telebutik 11.00 Full House 12.00  
Cena je horúca 12.30 Klasika na poludnie  
13.15 Mój otec je mimozemšťan  
13.35 Flintstone Kids 14.05 Dr. Who  
14.30 Ozvena lásky (USA film) 16.30  
Pekelné safari (USA film) 18.00 Melódie  
domova 18.45 Aktuality 19.05 Kládvo  
19.30 Váš výstup, Al Mundy 20.00 Vyhod-  
ím vás do vzduchu (krimi) 21.45 Zrkadlo  
TV 22.15 Prime Time - neskoré vydanie  
22.30 Tutti Frutti 23.30 Crime story 0.15  
Serie Rose 0.40 Alfred Hitchcock uvádza  
1.05 Váš výstup, Al Mundy 1.50 Aerobics

### SUPER CHANNEL

6.00 Super B. O. O. S. 10.00 Mix 11.00  
Coca Cola Eurochart 11.30 Život konkrét-  
ne 12.00 Mix 13.30 Haló Rakúsko, haló  
Viedeň 14.00 Mix 15.00 Uvádza George  
Vanderman 15.30 Mix 16.00 Turistický  
magazín 16.30 E. R. F. 17.00 Mix 17.30  
Svet zajtra 18.00 Mix 19.30 Videofashion  
20.00 Dundee a Culhane 21.00 Cracke-  
rova

# ZAHIRANIČNÉ OBRAZOVKY OD ŠTVRTKU DO ŠTVRTIKU

## ŠTVRTOK

### 9. augusta BUDAPEŠT

- 9.05 Telocvik pre dôchodcov
- 9.10 **Všetko je to jedno (1.)** Jakub a jeho pán francúzsky tv film
- 10.15 **Planéta, na ktorej musíme žiť (3.)** kanadský seriál
- 11.00 Telocvik pre telesne postihnutých
- 17.40 Panónska kronika spravodajský program štúdia Pécs
- 17.50 Správy v srbochorváčtine
- 18.00 **Veľké mestá sveta - Bécs** franc.-mad. dokum. seriál
- 19.00 Náboženstvo pre deti
- 19.05 Rozprávka
- 19.15 Lotto
- 19.30 **Tv noviny**
- 20.05 **Susedia (86.)** teleromán
- 20.40 Čo je za správami
- 21.25 **Máte päť minút?** Monteverdi: Confitetor tibi Domine
- 21.30 **Kvetiny skazy** zvláštne vydanie Panorámy
- 22.20 **Prišiel som, videl som...** Klub cestovateľov
- 23.05 **Pohár národov - vodné pólo** pr. prenos z Rima

### II. program

- 17.15 Reportáže, Počasie, Hudba
- 17.45 **Pýtaj sa, odpoviem!** program J. Egriho
- 18.00 Telesport
- 18.25 **Pre deti** kreslený seriál SRN
- 19.00 **Nadšenie** francúzsky film (1939)
- 20.40 Popkorong
- 21.00 Správy
- 21.30 **Výrečné ženy** franc.-tal.-špan. film (1961)
- 23.05 Na záver dňa

### VIEDEN

- 9.00 Správy, **Tri dámy z grilu**
- 9.30 Krajina a ľudia
- 10.00 Nová fabrika (5.)
- 10.30 **Viedeňská krv** film
- 12.15 Klub seniorov
- 13.00 Aktuality
- 13.10 My - ženy
- 13.40 **Pepek námorník**
- 13.45 **Plný strachu** film USA, 1953, hrajú: Dean Martin, Jerry Lewis
- 15.35 Perrine
- 16.00 Tvrdohlavec
- 16.25 **Baker Street Boys** Únos jasnovidkyne
- 16.55 Mini ZIB
- 17.05 Prázdňinová Show
- 17.55 **Guliverove cesty**
- 18.00 My cez prázdniny
- 18.30 **Knightrider**
- 19.30 Televízne noviny
- 20.00 Šport
- 20.15 **To najlepšie z Musikantenstadl**
- 21.50 Seitenblicke
- 22.00 **Cesta do divočiny (4.)**

- 23.45 **Ženský lekár Dr. Sibelius** nem. film, 1962 hrajú: Lex Barker, Senta Berger
- 1.20 Správy

### II. PROGRAM

- 17.15 **Vtáči rok pri Ammerskom jazere** Prírodopisný film
- 18.00 **Tri dámy z grilu**
- 18.30 Wurlitzer
- 18.55 Lotto-Štúdio
- 19.00 Krajina dnes
- 19.30 Televízne noviny
- 20.00 **Kultúrny žurnál**
- 20.15 **Vnútropolitická reportáž**
- 21.15 Kultúrna reportáž
- 22.00 Televízne noviny 2
- 22.25 **Klub 2**

## PIATOK

### 10. augusta BUDAPEŠT

- 9.05 Telocvik
- 9.10 Storočia Maďarov
- Prázdňinové matiné**
- 9.35 **Šesť miliónov sekúnd (13.)** poľský seriál
- 10.00 **Úrad na Piccadilly (5.)** anglický seriál
- 10.35 **Telemín (16.)**
- 10.50 **Všetko je to jedno (2.)** Jakub a jeho pán francúzsky tv film
- 15.50 **Videonoviny juhu** program štúdia Szegedin
- 16.00 Správy v rumunčine
- 16.05 **Fénix - železnica v Zemplíne**
- 16.20 **Formula 1** pr. prenos z Hungaroringu
- Piatkové popoludnie**
- 17.00 **Letokruhy** program pre dôchodcov
- 17.30 **Skrinka** informácie pre verejnosť
- 17.40 **Reportáž**
- 18.00 **Oblok**
- 19.00 **Životné otázky kresťanstva**
- 19.10 **Rozprávka**
- 19.30 **Tv noviny**
- 20.05 **Anglický gentleman v zahraničí** anglický tv film
- 21.15 **Panoráma** zahraničná politika
- 22.15 **Ibert má 100 rokov**
- 22.45 **Pohár národov - vodné pólo** pr. prenos z Rima
- 23.45 Správy
- 24.00 **Stále, stále, pokračujte!** anglický seriál

### II. program

- 17.15 Reportáže, Počasie, Hudba
- 17.45 **Pýtaj sa, odpoviem!** program J. Egriho
- 18.00 Telesport
- 18.25 **Pre deti** Dobrodružný psiček americký kreslený seriál
- 19.00 **Dempsey a Makepeacová** anglický krimi seriál
- 19.50 **Tanečná scéna Alvína Aileyho** anglický baletný film
- 21.00 Správy
- 21.30 **Mlyn v pekle** maďarský film (1986)
- 23.10 Na záver dňa

### VIEDEN

- 9.00 Správy, **Tri dámy z grilu**

- 9.30 Ruština
- 10.00 **Európske univerzity** Univerzita v Bologni
- 10.30 **Ženský lekár Dr. Sibelius** repríza
- 12.10 **Vnútropolitická reportáž**
- 13.10 **Aktuality**
- 13.20 **My cez prázdniny**
- 13.50 **Veľký dážď** film USA, 1955, hrajú Richard Burton, Lana Turner
- 15.35 **Inspektor Gadget**
- 16.00 **Tvrdohlavec**
- 16.25 **Baker Street Boys** Únos jasnovidkyne (2.)
- 16.55 Mini ZIB
- 17.05 Prázdňinové show
- 17.55 **Guliverove cesty**
- 18.00 **My cez prázdniny**
- 18.30 **Knightrider**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Šport**
- 20.15 **Pripad pre dvoch** Bumerang
- 21.20 **L. A. LAW**
- 22.10 **Seitenblicke**
- 22.20 **Trailer**
- 22.50 **36 hodín** film USA 1964, hrajú: James Garner, Rod Taylor
- 0.40 Správy

### II. PROGRAM

- 16.25 **Hospodárska reportáž**
- 16.10 **Moselbrück (1.)** seriál
- 17.30 **O medveďoch a ľuďoch**
- 18.00 **Tri dámy z grilu**
- 18.30 **Wurlitzer**
- 19.00 **Krajina dnes**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Kultúrny žurnál**
- 20.15 **Burn Out** dokumentárny film
- 21.20 **Zlatá ruža z Montreux**
- 22.00 **Televízne noviny 2**
- 22.25 **Šport**
- 22.50 **Kunst-Stucke** „Pohár trávy v hudbe snových slov“
- 0.05 **Lod' pláva** tal./fr. film, 1983; Freddy Jones, Barbara Jefford réžia: Federico Fellini
- 2.10 Správy

## SOBOTA

### 11. augusta BUDAPEŠT

- 7.00-9.00 **Sinečnica** magazín kultúrnej redakcie
- 9.05 **Dobré ráno, Pane Bože!** pre protestantskú mládež
- 9.10 **Telocvik pre deti**
- 9.15 **Tretie poschodie (5.)** čs. seriál pre mládež
- 10.15 **Chobotnica (11.)** taliansky seriál
- 11.15 **Panoráma - r**
- 12.15 **Naša obrazovka** spravodajstvo v srbochorváčtine
- 12.55 **Formula 1** pr. prenos z Hungaroringu
- 14.25 **Adios, Texas!** taliansky western
- 16.00 **Domáci priateľ** štetenie
- 16.15 **Dokument**
- 16.50 **Je v tom niečo**

### II. PROGRAM

- 15.45 **Burzová reportáž - r**
- 16.00 **Spojené hry národov**
- 17.00 **Boj do postele (5.)**
- 18.00 **Tri dámy z grilu**

- 18.30 **Krajové štúdio - Viedeň**
- 19.00 **Rakúsko dnes**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Kultúrny žurnál**
- 20.15 **Margaret Bourke - White** angl. film, 1989 hrajú: Farrah Fawcett, Frederic Forrest
- 21.45 **Aktuality**
- 21.50 **Športová reportáž**
- 22.20 **Ale teraz celkom o inom**
- 22.50 **„Haló Berlin“ - galakonzert** Medzinárodná cena Rakúska v profesionálnych tancoch
- 0.50 **Správy**

## NEDEĽA

### 12. augusta BUDAPEŠT

- 8.00 **Odkaz biblie**
- 8.05 **Rozprávky z komína** pre deti predškolského veku
- Obdivuhodný Ferdinand** poľský seriál
- Vtáčie príbehy** čs. bábovkový seriál
- 8.30 **Cvičí celá rodina**
- 8.35 **Ferdý (6.)** kreslený seriál SRN
- 9.00 **Diamant smrti (5.)** poľský seriál
- 9.55 **Čudný beh** anglický dokumentárny film
- 13.40 **Formula 1** pr. prenos z Hungaroringu
- 16.25 **Svedkovia minulosti** čs. dokument
- 16.40 **Ibiza '92** španielsky hudobný film
- 17.35 **Predhovor k filmu Dobré ráno, Babylon!**
- 17.30 **Radostná správa**
- 18.15 **Delta** informácie z vedy a techniky
- 18.50 **Rozprávka**
- 19.00 **Týždeň**
- 20.00 **Tv noviny**
- 20.15 **Dobré ráno, Babylon!** tal.-franc. film (1987)
- 22.15 **Telesport** Pohár národov - vodné pólo pr. prenos z Rima

### II. program

- 9.00-12.00 **TV magister** program kultúrnej redakcie
- 16.10 **Reportáže, Počasie, Hudba, Röntgen**
- 16.45 **Na slovíčko** program našich jazykovedcov
- 16.55 **Lesk a bieda kurtizán (6.)** francúzsky tv seriál
- 17.50 **Wurlitzer** Lionel Hampton
- 18.25 **Pre deti**
- 19.00 **T. J. Hooker** americký krimi seriál
- 20.00 **G. Verdi: Attila** opera v pr. prenose z Verony
- 22.15 **Na záver dňa**

### VIEDEN

- 9.00 Správy
- 9.05 **Rakúsko II.**
- 10.40 **Prehľad týždňa**
- 11.00 **1000 a jedna noc** dokumentárny film o Turkestane
- 12.00 **Haló Rakúsko, haló Viedeň**
- 12.30 **Orientácia - r**
- 13.00 **Rendes - vous - r**
- 13.25 **Raj zvierat**
- 13.50 **Tri dámy z grilu**
- 14.15 **Pepek námorník**
- 14.20 **Stále starosti s bubeníkmi** nem. film, 1968
- 15.40 **Škrečok v nočnej košeli**
- 16.25 **Nedelný mini ZIB**

- 16.35 **Ewokovia**
- 17.00 **Najväčších 10 - hitparáda**
- 17.50 **X-Large**
- 18.30 **Knightrider**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 19.48 **Sport**
- 20.15 **Rozdelené stoly** televízny film
- 22.20 **Giuditta** opereta F. Lehára
- 23.55 **Aktuality**
- 0.00 **Komorná hudba W. A. Mozarta.**
- 0.50 **Správy**

### II. PROGRAM

- 9.00 Správy
- 9.05 **Týždeň v kultúre**
- 9.30 **Moja duša je vášnivá tanečnica** NSR, film, 1979
- 10.30 **Zakutia zeme**
- 11.30 **Kytica na železanie** hudobný film
- 12.15 **40 rokov reklamy v Rakúsku**
- 12.50 **Literatúra na lodi**
- 13.00 **Domov, cudzí domov**
- 13.30 **Športové popoludnie**
- 17.15 **Klub seniorov**
- 18.00 **Tri dámy z grilu**
- 18.30 **Krajové štúdio - Tirolsko**
- 19.00 **Rakúsko dnes**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 19.48 **Poklady Rakúska**
- 20.15 **Čeluste II.** film USA, 1978
- 22.10 **Aktuality**
- 22.15 **Nežná sesternica** nem./fr. film, 1980
- 23.40 **Mike Hammer**
- 0.30 **Správy**

## PONDELOK

### 13. augusta BUDAPEŠT

- 8.25 **Týždeň - r**
- 9.25 **Delta - r**
- 9.55 **Denník parlamentu**
- 17.50 **Správy pre katolíkov**
- 18.00 **Kalendárium 1990** magazín
- 18.50 **Rozprávka** Lolek a Bolek
- 19.00 **Cimbora**
- 19.30 **Tv noviny**
- 20.05 **Niekoľko minút s Gyulom Kabosom** Prehľadka nápadov
- 20.20 **Nahý a vojný** francúzska filmová veseľohra (1979)
- 22.40 **Kyslý dážď** Sirové oblaky kanadský dokumentárny film
- 23.25 **Správy**

### II. program

- 17.15 **Reportáže, Počasie, Hudba**
- 17.45 **BUMM!** telefonická hra
- 18.00 **V pondelok o šiestej**
- 18.25 **Pre deti**
- 19.00 **Lesk a bieda kurtizán (7.)** francúzsky tv seriál
- 20.00 **Vysielajú oblasti tv štúdia Budapešť, Szegedin, Pécs**
- 21.00 **Správy**
- 21.30 **Telesport**
- 23.00 **Na záver dňa**

### VIEDEN

- 9.00 Správy, **Tri dámy z grilu**
- 9.30 **Krajové štúdio - Tirolsko - r**
- 10.00 **Miesto stretnutia - príroda**
- 10.30 **Margaret Bourke - White - r** nem. film, 1968
- 12.15 **Telo - duša - vedomie (5.)**
- 13.05 **Aktuality**
- 22.50 **Budapešťianska Jar**

- 13.35 **Prehľad týždňa - r**
- 13.55 **Allotria** nem. film, komédia, 1936
- 15.35 **Fraggles**
- 16.00 **Tvrdohlavec**
- 16.25 **Baker Street Boys**
- 16.55 **Mini ZIB**
- 17.05 **Prázdňinová Show**
- 17.55 **Guliverove cesty**
- 18.00 **My cez prázdniny**
- 18.30 **Knightrider**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Šport**
- 20.15 **Šport v pondelok**
- 21.15 **Magnum**
- 22.00 **Seitenblicke**
- 22.10 **Apropos Film**
- 22.40 **Blow up**
- 0.25 **Aktuality**
- 0.30 **Mike Hammer**
- 1.15 **Správy**

### II. PROGRAM

- 17.00 **Vinári**
- 17.30 **Lipová ulica**
- 18.00 **Tri dámy z grilu**
- 18.30 **Wurlitzer**
- 19.00 **Krajina dnes**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Kultúrny žurnál**
- 20.15 **Rivali závodnej dráhy**
- 21.00 **Ncvé filmy**
- 21.15 **Schilling**
- 22.00 **Televízne noviny 2**
- 22.25 **Tajný sen**
- 23.10 **Nočné štúdio**
- 0.10 **Aktuality**

## UTOROK

### 14. augusta BUDAPEŠT

- 8.00 **Telocvik pre dôchodcov**
- 8.05 **Autománia (11.)** anglický seriál
- 8.30 **Kadeti, vpred! (1.)** sovietsky seriál
- 9.45 **Telocvik pre telesne postihnutých**
- 9.55 **Denník parlamentu**
- 16.45 **Panónska kronika** spravodajský program štúdia Pécs
- 16.50 **Správy v nemčine**
- 16.55 **Naša obrazovka v nemčine**
- 17.25 **Lovcov syn (7.)** seriál NDR
- 17.55 **Diamantový poplach** program I. Horvátha
- 18.30 **Ekonómická štvrtodinka**
- 18.45 **Pre maďarských Židov**
- 19.10 **Rozprávka** Pes Frakk
- 19.30 **Tv noviny**
- 20.05 **Chobotnica (12.)** taliansky seriál
- 21.05 **Denník parlamentu**
- 21.35 **Dokument**
- 22.30 **Terence Trent D'Arby** z koncertu
- 23.30 **Správy**

### II. program

- 17.15 **Reportáže, Počasie, Hudba**
- 17.45 **BUMM!** telefonická hra
- 18.00 **Telesport**
- 18.25 **Pre deti** Jetsonovci americký kreslený seriál
- 19.00 **Hrád bez mena (3.)** tv seriál na motívy M. Jókaiho
- 20.05 **Spoločný program hudobných vydavateľstiev**
- 21.00 **Správy**
- 21.30 **Na záver dňa**
- 22.15 **„O“ typ...** sci-fi magazín uvádza J. Déri
- 22.50 **Budapešťianska Jar**

### VIEDEN

- 9.00 **Správy, Tri dámy z grilu**
- 9.30 **Follow me**
- 9.45 **Italiano in rosso e blu**
- 10.00 **Rodina človeka**
- 10.30 **Sabina a sto mužov** nem. film, 1960
- 12.05 **Sport v pondelok - r**
- 13.10 **Aktuality**
- 13.20 **My cez prázdniny - r**
- 13.40 **Kreslené filmy**
- 14.00 **Favorit** film UA
- 15.35 **Alica v ríši divov**
- 16.00 **Tvrdohlavec**
- 16.25 **Baker Street Boys**
- 16.55 **Mini ZIB**
- 17.05 **Prázdňinové show**
- 17.55 **Guliverove cesty**
- 18.00 **My cez prázdniny**
- 18.30 **Knightrider**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Šport**
- 20.15 **Universum** Náherná planéta (6.)
- 21.07 **Rally (3.)**
- 22.00 **Seitenblicke**
- 22.10 **Nebezpečný trojuholník** USA thriller, 1983
- 23.45 **Aktuality**
- 23.50 **Tiene v okne** USA krimi komédia, 1942
- 1.10 **Správy**

### II. PROGRAM

- 16.45 **Mystika** dokument. film
- 17.30 **Orientácia**
- 18.00 **Tri dámy z grilu**
- 18.30 **Wurlitzer**
- 19.00 **Krajina dnes**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 20.00 **Kultúrny žurnál**
- 20.15 **Zvieria x štyri**
- 21.07 **Zahraniciopolitická reportáž**
- 22.00 **Televízne noviny 2**
- 22.25 **Live s krajového štúdia Salzburg:** Čo každého zaujíma
- 23.55 **Sazburgské impresie**
- 0.35 **Správy**

## STREDA

### 15. augusta BUDAPEŠT

- 9.05 **Telocvik pre dôchodcov**
- Prázdňinové matiné**
- 9.10 **Šesť miliónov sekúnd (14.)** poľský seriál
- 9.40 **Úrad na Piccadilly (6.)** anglický seriál
- 10.05 **Linda (5.)** maďarský tv seriál
- 13.55 **Denník parlamentu**
- 17.25 **Videonoviny juhu** program štúdia Szegedin
- 17.35 **Správy v slovenčine**
- 17.40 **Druhovia osudu** magazín
- 18.00 **Umelecký predmet týždňa** Pietro di Giovanni d'Ambrogio
- 18.05 **Rakúska** brána nebeská
- 18.05 **Nemocnica na kraji mesta (5.)** čs. seriál
- 19.10 **Rozprávka**
- 19.30 **Tv noviny**
- 20.05 **Zločin v dievčenskej škole** čs. krimi film
- 21.55 **Zoči-voči**
- 22.55 **Mobil Grand Prix** medzinárodná atletická súťaž
- 0.05 **Správy**

### II. program

- 17.15 **Reportáže, Počasie, Hudba**



● **Mimoriadny divácky a finančný úspech filmu Čeluste, ktorý v roku 1974 nakrútil režisér Steven Spielberg dal podnet k tomu, aby sa Roy Scheider, Lorraine Gary a Murray Hamilton znova stretli s nástrahami morských hlbín. Film Čeluste II., ktorý vznikol v USA v roku 1978 uvidíte v nedeľu 12. 8. o 20.15 h na II. programe rakúskej televízie.**

- 17.45 **BUMM!** telefonická hra
- 18.00 **Telesport**
- 18.25 **Pre deti**
- 19.00 **Letné hudobné večery** Bizet: z tvorby
- 20.15 **Podľa Paríža**
- 21.00 **Správy**
- 21.30 **Krajiny, ľudia, životy. Moja milovaná matka** poľský film (1985)
- 23.05 **Na záver dňa**

### VIEDEN

- 13.10 **Rivali závodnej dráhy - r**
- 13.55 **Tri dámy z grilu**
- 14.20 **Veľký a malý svet** film USA, 1956
- 16.05 **Malá morská panna** kreslený film
- 16.30 **Princ z Fogo** nór. film
- 17.40 **X-Large Special** Phil Collins Live 90
- 18.30 **Knightrider**
- 19.30 **Televízne noviny**
- 19.50 **Šport**
- 20.15 **Salzburšký knedlíčky**
- 21.45 **Cesta obrazom.**
- 22.25 **Správy**